

# Conseils pratiques pour conduire une collecte de données sexospécifique

N.B. Ces conseils pratiques ne constituent que des conseils généraux, les normes de genre étant spécifiques au contexte. Le respect des normes locales relève de la responsabilité du chercheur lorsqu'il effectue son enquête sexospécifique\*. Il est recommandé d'avoir recours aux suggestions des contacts locaux et des membres de la communauté avec lesquels le chercheur (ou les contacts locaux) a/ont de bons rapports avant de commencer la collecte de données.

## Recherche préliminaire

Con Une bonne connaissance préalable des personnes, des lieux et des réalités locales est essentielle pour sélectionner des participants appropriés pour une étude et poser des questions pertinentes. Cette connaissance peut être renforcée par l'analyse de la documentation existante (articles publiés, littérature grise, statistiques, etc. au sujet du contexte régional dans lequel la recherche est réalisée), un sens aigu de l'observation sur le terrain et des entretiens approfondis\*\* avec les informateurs clés \*\*\* (même informels) lorsque l'expérience sur le terrain dans un contexte donné est limitée.

### 1 Constituez des équipes de terrain mixtes

Les équipes de terrain devraient être composées aussi bien de femmes que d'hommes. Les facilitatrices ou les enquêtrices prennent souvent contact plus facilement avec les femmes participant à l'étude et dans de nombreux contextes les femmes s'ouvrent plus facilement à d'autres femmes qu'aux hommes. Par conséquent, il est généralement recommandé que ce soient des femmes qui interrogent des femmes. À noter, cependant, qu'il peut arriver que les facilitatrices ou les enquêtrices et les participantes aient des origines socio-économiques, ethniques, etc. différentes, rendant éventuellement difficiles les rapports entre elles.

### 2 Recueillez des données ventilées par sexe

Pour peindre un tableau holistique des communautés dans lesquelles nous travaillons, il est important d'identifier et d'impliquer la diversité des personnes qui constituent les communautés de notre recherche. Par conséquent, **les hommes et les femmes** devraient participer à nos études et les données devraient être ventilées par sexe (recueillies et présentées séparément en fonction du genre). Ceci s'applique non seulement aux entretiens, enquêtes et groupes de réflexion organisés au niveau individuel et des ménages, mais également aux entretiens avec les experts (locaux ou pas), chefs de village, etc. Les leaders et

experts de sexe féminin peuvent être plus difficiles à identifier (mais elles existent). Veillez donc à ce que leurs perspectives soient incluses dans l'étude. Certaines mesures doivent néanmoins être prises pour faire en sorte que l'opinion des hommes n'influence pas celle des femmes et vice-versa. Par conséquent, il faudra organiser des entretiens et des groupes de réflexion pour les hommes et les femmes séparément.

### 3 Tenez compte d'autres formes de différence sociale

Puisque les 'femmes' et les 'hommes' ne forment pas des catégories homogènes, il faut creuser plus profondément et examiner comment le genre s'entrecroise avec de nombreuses autres formes de différence sociale : situation économique, âge, ethnie, caste et statut de migrants ou d'autochtone, entre autres. Afin de s'assurer de travailler avec des individus appartenant à tous les groupes sociaux en rapport avec le sujet de l'étude, la sélection des participants devrait inclure des membres des catégories socio-économiques locales les plus saillantes. Ces catégories peuvent être identifiées au cours de discussions avec les informateurs clés et certains membres de la communauté objets de l'étude (voir la recherche préliminaire, ci-dessus). Dans le cas où des participants appartenant à différents milieux socio-économiques, générations, groupes ethniques, etc. ne parleraient pas ouvertement en présence les uns des autres, il se peut que la formation de groupes de réflexion distincts, toujours en fonction du genre, soit nécessaire (il faudra alors organiser davantage de discussions avec les groupes de réflexion).

### 4 Sollicitez des approbations pertinentes

Además de Outre l'obtention du consentement éclairé \*\*\*\* des participantes, l'approbation du mari ou d'un membre du sexe masculin du foyer (père, beau-père, fils, gendre) est parfois nécessaire avant de pouvoir les interviewer. Découvrir qui sont les chefs au sein des

\* Une enquête respectueuse des rôles, responsabilités et priorités, aussi bien des hommes que des femmes, expressément conçue à l'intention et dans l'intérêt des femmes comme des hommes.

\*\*L'entretien approfondi est une méthode de collecte de données comportant des questions ouvertes qui permet à l'enquêteur d'explorer les points de vue de la personne interrogée sur un sujet donné. Ces entretiens peuvent être effectués en utilisant des guides d'entretien structurés ou semi-structurés ou simplement en suivant une liste de thèmes sur lesquels l'enquêteur souhaite obtenir des informations avec une certaine flexibilité. Les entretiens approfondis peuvent générer de nombreuses données de base pouvant engendrer d'ultérieures questions pertinentes.

\*\*\*Les informateurs clés sont des individus ayant, en raison de leurs positions sociales, de vastes connaissances empiriques à propos des autres personnes ou procédés étudiés, et qui représentent donc des sources d'informations précieuses pour un chercheur.

ménages et de la communauté et tenir les hommes au courant du procédé de recherche est primordial afin d'éviter toute réaction violente contre des participantes. Dans la mesure du possible, les hommes devraient participer en tant qu'alliés à l'effort pour obtenir l'opinion indépendante des femmes dans la communauté ou le ménage.

## 5 Programmez des activités à des horaires convenables

Au moment de programmer les entretiens, tenez compte des lourdes exigences en termes de temps qu'ils peuvent impliquer pour les femmes et les hommes et assurez-vous que ces entretiens aient lieu à des moments convenables pour les participants. Ceci s'avère parfois plus facile en interrogeant les hommes et les femmes au cours de leurs activités quotidiennes (par ex. lors de la préparation des repas, la vaisselle, etc.), de façon à ne pas les empêcher d'accomplir leurs tâches; ce qui peut également améliorer la qualité des données recueillies puisque les participants ne se sentiront pas pressés de retourner à leur travail.

## 6 Choisissez des lieux de rencontre appropriés

Organisez les entretiens dans des lieux pratiques et appropriés pour vos participants. Cela pourrait conduire à interviewer des femmes dans des espaces féminins (par ex. dans la cuisine, à la pompe à eau, etc.) et à tenir compte de leurs restrictions de mobilité, au risque de trouver des participantes peu inclinées à participer à la recherche, sans savoir nécessairement pourquoi.

## 7 Cherchez la confidentialité

Dans de nombreux contextes, les femmes tendent à parler davantage et plus librement quand il n'y a pas d'hommes. Dans ces cas, il est conseillé de conduire des entretiens ou groupes de réflexion par genre en privé (sans que personne n'écoute ni ne formule des commentaires non sollicités). Une astuce pour y parvenir consiste à conduire les groupes de réflexion et les entretiens avec les femmes et les hommes simultanément (à condition de travailler avec une équipe de terrain), afin que les hommes soient occupés pendant que les femmes participent à l'enquête. Il faudrait rassurer les hommes sur le fait que les chercheurs ne 'manigancent' pas dans leur dos lorsqu'ils travaillent avec des femmes. Sachez également qu'il peut être mal vu qu'un enquêteur de sexe masculin se retrouve seul avec une participante (ou inversement) dans un lieu privé.

## 8 Utilisez un langage approprié

Veillez à ce que les animateurs, les énumérateurs et les interprètes communiquent avec les femmes et les hommes participant à l'enquête en employant un langage qui les mettent à l'aise. En particulier, il est probable que les femmes ne parlent pas bien la langue nationale, voire pas du tout. Assurez-vous que les termes utilisés soient localement appropriés et évitez d'employer des termes techniques compliqués qui ne seraient pas familiers aux participants (particulièrement aux femmes, qui ne reçoivent pas toujours une éducation formelle). Soyez attentif/ve aux formes non-verbales de communication qui peuvent indiquer le niveau de confort du participant par rapport à un sujet donné et à la manière dont il est présenté dans la discussion.

## 9 Gérez la dynamique du groupe

Lors des groupes de réflexion, soyez vigilant(e) et notez qui parle et qui ne parle pas dans le groupe. Favorisez une participation égalitaire pour tous les participants et encouragez le dialogue entre les personnes dont les points de vue sont différents. Comme indiqué ci-dessus (point 2), dans le cas où certains participants ne parleraient pas ouvertement en présence les uns des autres, les groupes devront éventuellement être réajustés au cours d'exercices ultérieurs sur le terrain.

## 10 Communiquez les conclusions aux participants

Il est important de communiquer les résultats aussi bien aux hommes qu'aux femmes ayant participé à l'étude pour leur vérification, une meilleure compréhension de leur situation, ainsi que pour leur donner la possibilité de donner suite aux résultats, s'ils le souhaitent. Après avoir parlé des résultats avec les groupes de femmes et d'hommes séparément, il est utile de réunir ces groupes pour échanger des points de vue et apprendre des résultats émergeant des groupes de réflexion ou des entretiens différenciés selon le genre.

---

\*\*\*\*Le consentement éclairé consiste à fournir aux participants potentiels de la recherche des informations pertinentes relatives à ce que leur participation implique dans un projet de recherche donné, de façon à leur permettre de prendre une décision en connaissance de cause concernant leur participation ou non à l'étude. Par exemple, le but de la recherche doit être clairement communiqué aux participants, tout comme le fait qu'ils sont libres de se retirer du processus à tout moment, qu'ils peuvent poser autant de questions qu'ils le souhaitent et que leur anonymat sera garanti, entre autres points. Si les participants acceptent alors de participer à la recherche, leur consentement éclairé doit être donné de plein gré, sans coercition et basé sur une compréhension claire du processus de recherche et de leur rôle dans ce dernier.

Référence à citer: Elias, M. 2013. Conseils pratiques pour conduire une collecte de données sexospécifique (Practical Tips for Conducting Gender-responsive Data). Bioversity International, Rome.



Publié par Bioversity International dans le cadre du programme de recherche du CGIAR sur les "Forêts, les arbres et l'agroforesterie : moyens de subsistance, paysages et gouvernance". La recherche sur les ressources génétiques forestières de Bioversity International a pour mandat d'informer et de promouvoir la conservation de la diversité des arbres importants à la subsistance des individus du monde entier, afin d'assurer leur disponibilité actuelle et future.

ISBN: 978-92-9043-964-6